

*Amiser les gens qui passent
leur plaisir aujourd'hui
et recommencer le lendemain
J. Janin*

EL INDISCRETO

DIRECTOR
RICARDO SANCHEZ

PERIÓDICO SEMANAL
LITERATURA Y ARTES - TEATRO Y MODAS

ADMINISTRACION
LITOGRAFÍA GODEL y Cia. - Calle Cerrito Núm. 231

Año I

Montevideo, Noviembre 2 de 1884

Núm. 23

SUSCRICION: *En la Capital*— Por un mes 1 \$; por seis meses 5 \$; por un año 9 \$. *En Campaña y Exterior*— Por un mes 1 \$20; por seis meses 6 \$; por un año 10 \$
NÚMEROS SUELTOS: *Del día*, 30 cents. — *Atrasado*, 40 cents.



FRAN^{co} ANT^o MAGIEL

AL PÚBLICO

La Administración del periódico está abierta
todos los días hábiles de 12 á 2 de la tarde.

EL ADMINISTRADOR.

NUESTROS GRABADOS

FRANCISCO ANTONIO MACIEL.—Sorprendemos á nuestros lectores con un retrato que para muchos de ellos será una novedad; el del nunca bastante sentido ilustre muerto don Francisco A. Maciel, á quien todavía recuerdan nuestras generaciones con el cariñoso nombre de *Padre de los Pobres*, por la nobleza de su corazón y la generosidad de sus sentimientos.

Ese gran filántropo, fundador de nuestro primer Hospital, que costó casi todo con dineros propios: esa figura simpática, que se destaca llena de luz en el cuadro de nuestra historia, fué indudablemente la personificación mas exacta de la caridad cristiana, entre todas las figuras espectables de su época.

Don Francisco Antonio Maciel tuvo un fin trágico, casi inesperado, pues desapareció para siempre, víctima de su arrojo, cuando los ingleses emprendieron la reconquista de Montevideo. Al sepultarse los cadáveres de los vencidos, no se encontró en el campo de batalla el del *Padre de los Pobres*.

A ésta circunstancia se debe, dice De-Maria, el que no reposen sus restos en el panteon, que la justicia y el reconocimiento nacional, erijieron á la memoria de aquel insigne obrero de la humanidad.



DIA DE DIFUNTOS.—(La tumba del esposo). El título y una simple mirada al grabado, traducirán con fidelidad lo que está dicho de por sí, y esplicamos únicamente por conservar la tradicion. Una mujer joven y hermosa ha perdido el ser á quien la uniera el destino, cuando recién empezaba á gozar los encantos de la para ella nueva vida del matrimonio. Es el dia de los muertos, y viene á depositar una corona en la tumba del ser á quien tanto amó; á rendir el póstumo y piadoso tributo de las personas que saben sentir y querer y para las cuales el olvido no echa raíces en los corazones.

CONMEMORACION DE LOS MUERTOS

Hoy el mundo cristiano conmemora con toda solemnidad á los que fueron, depositando como piadosas ofrendas sobre sus tumbas, ya la eterna corona de *siempre-vivas*, ya la de frescas y fragantes rosas que viven solo un día, y son emblema fiel de las almas que abandonan la materia, en la primavera de una existencia no gozada, y presentida con todos los alhagos que nos brinda la esperanza, esa atrayente y engañadora sirena de los mares de la imaginación.

Aunque la más alta espresion del sentimiento religioso no esté simbolizado por el culto externo, porque tan solo basta el espíritu para alejar el olvido,—admiremos todo tributo de piedad sincera;—ya sea inclinando la frente con respeto, cuando el áura de los recuerdos queridos venga á orearla,—ya doblando la rodilla ante un sepulcro, en esa tétrica ciudad de la muerte, donde concluyen todas las miserias humanas.

AL CIPRÉS

Amigo inseparable del que ha muerto
Y eterno centinela de su tumba,—
Tú, cuyas ramas de verdor incierto
Que el huracan del mundo no derrumba,—
En forma de pirámide levantas
Siempre mirando al cielo,
Y cuando el aire te estremece, cantas
Los salmos espresiones de tu duelo,—
¿Acaso fué tu inevitable sino
Desde antiguas edades,
Habitar en las tétricas ciudades
Donde el humano acaba su camino,—
Para que tu presencia
Término entre esta vida y la otra vida,
Mostrase, al consolarnos de la ausencia
De persona querida,
Que en la region de nadie conocida
Mejor que en este mundo es la existencia?...

No voy al *más allá!*... Cierro mis lábios
Porque es abismo para mí sin fondo,
Y con pensar más hondo
Ante él mostraron su ignorancia sábios!...
Ciprés, tampoco anhelo
Saber dónde la luz primera viste,
Si en la region del trópico naciste
O en la region donde es eterno el hielo.
Me basta solamente
Mirarte allí donde lo ignoto empieza,
Nunca doblando tu severa frente
Como el sauce lloron,—fúnebre lira,—
Para decir que tu sin par tristeza
Respeto al mundo inspira!

Donde concluye la miseria humana,
Donde una misma tierra
Al hombre bueno y al malvado encierra
Y encerrará, lo mismo que hoy, mañana,—
En el paraje solitario, donde
Yacen los huesos, cual monton de escombros,
Del pensador que fué del mundo asombro,
Y á la mirada perspicaz se esconde
Revuelto y confundido
Con el monton de hresos carcomido
Que al cráneo dió sosten del ignorante,—
Allí, ciprés, guardian siempre constante,—
Cuánta filosofía
Junto al sepulcro enseñas, y á su puerta,
Al que llevando la esperanza muerta
Vivo se muestra al resplandor del día!...

Te busca en tu retiro
La consecuente viuda,
Dejándote una lágrima, un suspiro
Al demandar á Dios le preste ayuda;—
Te busca allí la candorosa nóvia
Que llora con el llanto de veinte años
Sincero que la agobia,
De su muerta ilusion los crueles daños;—
Y el amor que cualquiera no concibe,
Que es el sublime amor de los amores
Y con un mar de lágrimas escribe
El poema sin fin de sus dolores!...
El amor sin ejemplo,
Sin nota fija que á su pena cuadre
Y para el cual pequeño es todo templo,—
El amor de la madre!...

Y tú, aunque indiferente
Parezcas á esta lucha,
Tienes un alma que el dolor escucha
Aunque yergas tu verde, altiva frente,
Y vas guardando el generoso llanto
Y los tiernos suspiros,

Para entonar un lastimero canto
Cuando te roce el viento con sus giros.
Y así como en la negra y triste noche
Que al criminal endurecido incita,—
Parece que meciéndote, un reproche
Al mal hicieras que en el mundo habita,—
En la noche serena
Cuando luce en el ancho firmamento
Magnífica, ideal, la luna llena
Y llega á tí, plateando tu ramaje,—
En las tumbas derramas
Con hondo sentimiento
Tu llanto, hácia los muertos homenaje,
Y forman coro á tu pesar tus ramas!

Ciprés, árbol sagrado
A cuya amiga sombra
Halla reposo el viajador cansado
En la postrer jornada de la vida,—
Cuando mi voz te nombra
También yo siento el alma entristecida!...
Es que dentro las fosas
Que guardas vigilante,
Hay restos y memorias... Tántas cosas
De personas amadas con vehemencia,
Que solo haciendo esfuerzo bien gigante
Puedo arrancar un peso á mi conciencia!...

Ciprés, habrá otra planta más hermosa
Y de fragantes flores,
Que parezca nacida
Para reinar en un jardín de amores,
Pero ninguna habrá tan magestuosa,
Ninguna en su tristeza más erguida.
Si al mirto del poeta
Le cupo ser emblema de alegría
Y al laurel bello emblema de la gloria,—
A tí, una fuerza estraña te sujeta
Con dura mano, descarnada y fría,
A la tierra mortuoria,—
Y rindiendo á sus huéspedes tributo
Eres emblema del eterno luto.
Mas vive resignado con tu suerte
Y en medio á tanto duelo,
De la region solemne de la muerte
Mejor diriges tu mirada al cielo!

RICARDO SANCHEZ.

LAS CORONAS

(EMBLEMAS DE LAS FLORES EN LOS DIFERENTES PUEBLOS)

Tan pronto como hubo en la tierra una familia, un prado, un árbol, un riachuelo, existió la afición á las flores. Los pueblos del Oriente, que parecen ser los que habitaron los hombres primitivos, nada han ideado de más dulce que el vivir en un jardín delicioso, rodeado de bellas mujeres, tendidos sobre flores; las mujeres mismas no son miradas en estas voluptuosas comarcas, sino como flores destinadas á embellecer la vida y no á compartir los cuidados de ella. En los serrallos del Asia se cultiva la belleza, como una rosa en un vergel y solo se exige de las mujeres que sean hermosas como esa flor. Los pueblos religiosos que habitan las márgenes del Indo y apagan su sed con las aguas del Ganges, consideran ciertas flores que no cogen jamás, como residencias pasajeras de las ninfas y sílfides. El cuidado de regar éstas plantas predilectas corresponde á las brahmanes aún vírgenes, las cuales se ocupan también en trenzar otras para el adorno de los templos y sus propios atavíos. Las jóvenes baya deras cubren sus cabezas con la inmensa corola de la aristoloquia; tienen collares de flores de

mugrina y cinturones de flores de franguipana. En el suntuoso Egipto se lleva á tal extremo esta pasion, que Amasis llegó á ser general de los ejércitos del rey Partanis, por haberle regalado un sombrerillo de flores. Este mismo Amasis se sentó más tarde en el trono de Egipto; de modo que puede decirse, que el precio de una mera guirnalda de flores, fué un trono. Los griegos, discipulos de los egiptios, se dedicaron al cultivo de ellas con el mismo gusto. Los canastillos de flores que se llevaban todos los días al mercado de Atenas, eran vendidos inmediatamente. Allí es donde se vé empeñarse una lucha encantadora entre Pausias, célebre pintor de Sicione, y la ramilletera Glicera su amante; gran placer causaba, dice Plinio, el ver combatir á la obra natural de Glicera contra el arte de Pausias, quien acabó por pintarla á ella misma sentada, haciendo un sombrerillo de flores. No solamente eran éstas, entónces como hoy, el ornato de los altares y la gala de la hermosura, sino que los jóvenes en los juegos, los sacerdotes en las ceremonias y los convidados en los festines, se coronaban con ellas. En los días faustos, se colgaban en las puertas haces y guirnaldas, y lo más notable y extraño á nuestras costumbres, es que los mismos filósofos llevaban coronas y los guerreros adornaban con ellas su frente en los días de triunfo, pues las coronas llegaron á ser muy pronto el premio y galardón del talento, de la virtud, y de las grandes acciones. El tiempo, que ha destruido tantos imperios, ha conservado este lenguaje emblemático, que ha llegado hasta nosotros con toda su expresion, pues las coronas de encina, de mirto, de rosa y de laurel, están destinadas ahora, como entónces, á los guerreros, los poetas y los amantes. Las flores consagradas á los Dioses, eran los símbolos de su carácter y su poder. El altivo lirio pertenecía á Juno, la adormidera á Ceres, el asfodelo á los Manes, el jacinto y el laurel á Apolo, el olivo á Minerva, la hiedra á Baco, el álamo á Hércules, el ciprés á Pluton y el roble á Júpiter. La significacion, el gusto y el uso de las flores, pasaron de los griegos á los romanos, que llevaron el lujo hasta la locura, pues se les veía cambiar de corona tres véces, durante una sola comida, y decían que un sombrerillo de rosas refrescaba la cabeza, preservándola de los vapores del vino; pero presto, queriendo disfrutar de doble embriaguez, amontonaban flores en derredor de ellos, de modo que produjeran el efecto que estaban destinadas á prevenir. Eliogábalo cubria de flores rarísimas sus lechos, habitaciones y pórticos, y ya mucho ántes que él, había vituperado Ciceron á Verres, porque recorrió la Sicilia en una litera, sentado sobre rosas, y con una corona de flores en la cabeza y otra en el cuello. El cultivo de las flores fué abandonado en la Edad Média. En tiempos de devastacion y barbárie, parece que la tierra guarda en su seno, ó solo concede, muy á pesar suyo á los hombres crueles, una subsistencia mal asegurada. La afición á las flores tuvo origen en Europa con el de la galantería; el reinado de la hermosura fué tambien el de las flores: todas ellas expresaron entónces alguna cosa y la composicion de un ramillete dejó de ser negocio indiferente. Cuando un caballero partía para una expedicion lejana y llevaba un sombrerillo formado de alhelies de Mahon y de flores de cerezo, parecia decir á su bella: "tened recuerdo de mí y no me olvidéis jamás". Cuando se había hecho eleccion de una dama, implorándose de ella el honor de servirla, si la joven beldad se dejaba ver con una corona de blancas margaritas, queria decir: "lo pensaré". Si deseaba la felicidad de su amante, preparaba la corona con rosas blancas, que significaba el dulce: "te amo". Pero si los ruegos eran desoidos, la flor del *Diente de Leon* indicaba que se había entregado el corazon á persona más querida, que aquella que la requería de amores. Las hojas del laurel pintaban la felicidad asegurada; los lirios de los valles ó el gladiolo, lo noble y puro de las acciones; las ramitas del tejo anunciaban paz en el matrimonio, y el ramillete de albahacas indicaba que había en él frialdad y aún enojo. En aquellos buenos tiempos, el amor armado de un ramillete podía atreverse á todo, pues una flor expresaba muy amenudo más de lo que osaría decir el billete más tierno. Los turcos se sirven, como todos los habitantes de las regiones orientales, del lenguaje de las flores; pero lo han corrompido, mezclando á su significacion la de las cintas, telas, y otras mil cosas; sin embargo, han conservado la más viva

afición á las flores, y á pesar de su avaricia natural, gastan con frecuencia más por comprar una flor que por un diamante. La fiesta de los tulipanes es entre ellos de tal magnificencia, que su descripcion pareceria portentosa en las admirables páginas de *Las Mil y Una Noches*. Con el descubrimiento del Nuevo Mundo, los viajeros, los sábios y hábiles cultivadores, han multiplicado de tal modo las flores en nuestros jardines, que hasta el más modesto acirate brilla, sobre todo en el Otoño, con los tributos de toda la tierra. Cada flor nos trae con placer una expresion nueva. Hemos procurado determinar algunas, buscando en la naturaleza de cada planta, una relacion con nuestras afecciones morales. La poesia de los antiguos ofrece en todas partes éstas felices analogias, y á ellos debemos tambien nuestras más dulces imágenes y nuestras más amables comparaciones. Solo hace falta, pues, dar á las flores alma, para que su lenguaje, extendiéndose de uno en otro pueblo, llegue á ser un día el idioma universal. Las coronas de los antiguos serán para nosotros los primeros caracteres de este amable lenguaje; otros los hemos tomado de los pueblos del Oriente, que nos han ofrecido sus tipos en las más bellas flores, y nosotros mismos las escogimos en ese libro inmenso, cuyas hojas se hallan esparcidas por toda la tierra.

¡ !

Todo habla á mi alma el lenguaje sublime de los cielos. El ave que trina en la enramada; el arroyuelo que serpentea en la pradera; el perfume de las flores: el rayo de luz que acaricia mi frente; la nota perdida en el espacio; la estrella que brilla entre las vagas brumas del crepúsculo; la onda temblorosa que se alza recamada de espuma. Todos esos ruidos extraños que en el silencio de la noche plácida se escuchan, responden al quejido de mi triste corazon.

Solo el tuyo permanece mudo, cuando el latido del mio le interroga.

¿Por qué ese cambio?

¿Por qué hoy como ayer, no amamos con el delirio de la primer pasion?

Aún hay en la mirada de tu oscura pupila, destellos de esa llama que abrasará mi alma con su fuego. Aprovechemos el tiempo, ángel mio, porque mañana . . . mañana tal vez no le quede á la memoria, más que un triste recuerdo de la juventud desvanecida.

El aislamiento del corazon, es la muerte de las ilusiones.

Refúgiate en el santuario de tu alma, interroga á tu conciencia y atrevete á dudar de mi cariño inmenso.

Aparta las sombras de tí; eleva tu pensamiento á las regiones infinitas; busca la luz en lo alto y la paz volverá á tu agitado espíritu.

MATILDE ELENA WILL.

Buenos Aires, Octubre 26 de 1884.

OTOÑO

—*—

Es otoño y es la tarde
y á mis piés solloza el mar,
y gime el bosque allá léjos
al agitarlo el terral.

Es otoño y de la tarde
la niebla se extiende ya,
pareciéndose á una gasa
color de la inmensidad.

Es otoño y en ocaso
á sepultarse el sol vá,

tibio, triste y amarillo
como un cirio funeral.

Las nubes, que en otras tardes
dosel á formarle van,
hoy parecen el sudario
con que se han de amortajar.

Las hojas amarillentas
del bosque arranca el terral.
¡como yo, no saben ellas
en que surco acabarán!

Y sin su pompa los árboles
¡que tristes se ven quedar!
mas que amada sin su amado,
¡como quien llorando está.

Y si ellos quedan tan tristes
¡como el alma quedará,
árbol de las ilusiones,
si se llega á deshojar!

Ellos tienen primavera
que muy pronto tornará;
ay primavera del alma,
tu marchas, no tornas mas.

Todo triste en torno se haya,
triste á mis piés rompe el mar,
llorando el bosque allá lejos
hojas que arrastra el terral

A. CASTRO BARBOSA.

KAMIL

CUENTO PARA «EL INDISCRETO»

POR

BAD-EL-NACARET

A ZULEMA

—La vida de un Sultán está sembrada de espinas, repuso el primero con profundo acento, creía haber dado hasta este momento ejemplos de discrecion á mis subditos y he sido cruelmente engañado hoy mismo en mi propio palacio. . .

—Que ha sucedido? . . . insistió Jorge que multiplicaba sus preguntas, para distraer la atencion de su interlocutor.

Pero Rokueddin no parecia ocuparse mucho de él.

—Lo que ha sucedido, continuó, me averguenza al recordarlo.—Escuchad amigo mio, y juzgad. . . Habia en mí harem una joven llamada Kamil. . .

—Kamil. . . murmuró el pintor.

—La conocéis?

—Continuad.

—Esta muchacha, dícese que era muy linda, y fiel á la reserva que me había impuesto, la respeté hasta hoy. . . apenas tiene diecisiete años. . . Mas que ninguna debia haber agradecido las atenciones de que era objeto, y sin embargo. . .

—Y sin embargo?

—Me ha engañado.

—Es posible?

Rokueddin suspiró.

—Parece, respondió, que á pesar de su inocencia, la joven Kamil conocia el arte de componer ramilletes.

—Ramilletes. . . balbuceó Jorge.

—Sí, amigo mio. . . Ignorais el partido que de ellos sacan las jóvenes del país? Vos no conocéis las costumbres de Oriente. . . y si las conocierais vuestra probidad y vuestro honor titubearian en adoptarlos.

Jorge se mordió los labios y bajó los ojos.

—Sin duda. . . sin duda. . . dijo con embarazo, Kamil, esa joven. . .

—Qué?

—Que le ha sucedido?
 —Kamil lo habia preparado todo para huir esta noche de Espahan.
 —Sola?
 —Nó
 —Y su cómplice?
 —Vos lo conoceis.
 —Yo!
 —Se llama Alkendi.
 —Alkendi! . . .
 Jorge dió un grito de sorpresa y espanto, dando un salto hácia atrás.
 —Alkendi! . . . repitió estupefacto.
 Y como si una idea hubiese iluminado su cerebro, agregó vivamente:
 —Ah! monseñor, estoy seguro que os engañan. Yo conozco á Alkendi y se que es incapaz de semejante accion, lo garanto, vuestras sospechas son falsas y por mi fé de caballero respondo de su inocencia!
 Rokneddin sonrió y se encojió de hombros.
 —La cabeza de Alkendi rodará esta noche, contestó gravemente.
 —Pero que crimen ha cometido?
 —Ha sido sorprendido en la puerta del Norte en tanto que huía con Kamil.
 —El!
 —Sí, él.
 —Con Kamil?
 —Lo dudais. . .
 Jorge era presa de una agitacion terrible y no sabia que partido tomar. No podia resolverse á dejar castigar á un inocente en su lugar; allí no habia mas culpable que él mismo y veinte veces hubo de confesar su falta. Al fin no pudo contenerse y se arrojó á los piés de Rokneddin.
 —Qué haceis? exclamó éste.
 —Perdon! respondió Jorge.
 —Qué decis?
 —Quiero decir, oh! luz de Oriente, que aquí hay solo un culpable y ese culpable. . . soy yo. . .
 —Estais loco, amigo mio?
 —Nó, no quiero aceptar el generoso sacrificio de Alkendi, y sufriré yo mismo la suerte que he merecido.
 A estas palabras, púsose de pié Jorge y contó á Rokneddin la misteriosa historieta. . . sus primeras entrevistas, los ramilletes cambiados, todo, hasta el proyecto de fuga que no habia podido ejecutar.
 Rokneddin escuchaba con profunda atencion; varias veces le vió sonreír el pintor con ironía y así que hubo terminado su relato el sultan le tomó las manos con bondad y le hizo sentar á su lado.
 —Hijo mio, le dijo, ese Alkendi es el más pérfido de los servidores; ahora le conozco bien; Kamil y él se entendian para engañarnos.
 Jorge sonrió con aire de incredulidad; su amor propio se sublevaba ante la idea de haber sido juguete de su aprendiz.
 —Creedme, prosiguió el sultan. Alkendi amaba á esa muchacha antes de ser encerrada en el harem. La ha seguido á Ispahan, ha rondado varios dias el palacio y no ha entrado á vuestro servicio más que con la idea de acercarse y corresponderse más fácilmente con ella. Ya veis que lo ha conseguido. El componia los ramilletes que vos llevábais á Kamil y el amor que la muchacha os manifestaba era por Alkendi, lo comprendeis?
 —Demasiado. . . respondió Jorge, que hubiera querido tener á Alkendi entre sus manos.
 —No habeis sido la victima.
 —Me lo temo.
 —Pero, loado sea Dios, el ardid ha sido descubierto y puedo ya vengarme.
 —Como?
 —Oh! muy sencillamente, entregándoos la muchacha que queria robar á Alkendi.
 —Kamil!
 —Os disgustaria?
 De ninguna manera.
 —Pues bien, voy á dar mis órdenes y dentro de algunos minutos Kamil será vuestra.

Rokneddin estrechó una vez más las manos del pintor y se alejó escoltado por los guardias, despues de haber prometido nuevamente á Jorge de enviarle á Kamil y Alkendi, á fin de que pronunciara su sentencia.
 Jorge le vió partir con penosa agitacion. No era que le importara Kamil, porque no la amaba, pero su conducta le habia herido vivamente y experimentaba una humillacion profunda. Quería vengarse.
 Como lo anunció el Sultan, unos minutos despues de su partida era Kamil introducida en el kiosco.
 Por ignorante que fuera comprendía Kamil que iba á encontrarse á merced de aquel á quien habia ofendido. Sabia la poca delicadeza y discrecion que los hombres de su país empleaban en las cuestiones de amor: conocía el rigor de las leyes y podia creer ya condenado á Alkendi. Avanzó hácia Jorge conmovida por todas aquellas ideas, pálida, temblorosa, confusa y con la cabeza y los ojos bajos, sin preocuparse de enternecer al que podia disponer de su vida y de su honra, esperando la muerte como único medio de salir de aquella situacion fatal.
 Al verla en aquella actitud, sombría y abrumada, turbóse Jorge. Estaba dispuesto á ser cruel y á su pesar, la emocion de la muchacha lo vencía; tomóle las manos con bondad y la condujo á un sofá, sobre el que la hizo sentar.
 —Kamil, le dijo con voz temblorosa, habeis sido muy imprudente y quizás cruel. . .
 —Yo! dijo la jóven.
 —Sin duda hija mia, prosiguió el pintor, el amor es un sentimiento sagrado con el cual, no debe jugarse. . . vos no me amabais y con vuestras miradas y vuestros ramilletes me lo haciais creer. . . Kamil, por que obrabais así? Y si yo os hubiese amado, si ese amor que pareciais experimentar lo hubiera compartido, si me hubiese abandonado confiado á la esperanza de una fidelidad imposible, no seria hoy el más desgraciado de los hombres? Hubierais cambiado en desesperacion todas las santas aspiraciones de mi corazon. . . Kamil, Kamil, porque fuisteis tan cruel?
 Pronunció Jorge aquellas palabras con un tono de tan dulce reproche, que la jóven sintió abrirse su alma entera al arrepentimiento y se dejó caer de rodillas.
 —Perdon! exclamó sollozando, perdon os he engañado. . . Alkendi era mi único amor y no soñaba mas que en volverlo á ver. . . si supierais. . . hace mucho tiempo que nos amamos. . . me habia elegido para ser su compañera. . . perdon, el cielo me ha castigado cruelmente. . . héme aquí en vuestro poder y el que amo habrá cesado ya de existir. . . Dios mio! cuán desventurada soy!
 Y hablando así, la pobre niña oprimia las manos de Jorge entre las suyas, sin ocultar su emocion ni sus lágrimas.
 Jorge la levantó con ternura.
 —Levantaos, Kamil, le dijo, no os abandoneis así al dolor. . . no tengais miedo que todo puede ser aun reparado.
 —Qué decis? dijo Kamil sonriendo á través de sus lágrimas.
 —El sultan ha puesto en mis manos vuestro destino y el de Alkendi. . .
 —Cielos!
 —Temblais?
 —Oh! no es por mí. . .
 —Y teneis razon, porque Alkendi necesita una leccion.
 —Me ama tanto! balbuceó la jóven.
 —Lo escusais?
 —Lo ha osado todo por mí. . .
 —Y bien. . . dijo Jorge, haciendo un esfuerzo para combatir los mil sentimientos contrarios que se disputaban sus resoluciones, confiad en mí, hija mia, no temais. . . voy á ver á Rokneddin y espero ser portador de una feliz decision.
 Kamil agradeció con efusion al pintor que se apresuró á salir al encuentro del sultan.
 Jorge no titubeaba y no se acordaba de las heridas de su amor propio, queria salvar á Kamil y entregarla pura á su amante. Aquel rol de generosidad convenia á su carácter aventurero y caballerezco y con mucho valor defendió los enamorados ante el sultan.
 Este hizose rogar un tanto porque no comprendia como podia Jorge renunciar á la posesion de mujer tan encanta-

dora como Kamil, Compáralo casi con Scipion el Africano; la renuncia del jóven artista, rayaba para él en el heroismo; mucho más despues de la conducta de Alkendi,—el olvido de las ofensas no es muy comun en Persia y el mismo Rokneddin sentíase irritado contra este último.

No obstante, un sultan que se jactaba de juicioso no podía dejarse vencer en generosidad, y Rokneddin quiso probar que tenia el alma tan bien colocada como la de su ordinario pintor, perdonando á los cupables.

Kamil y Alkendi partieron felices, ébrios de amor y de reconocimiento.

Jorge, prosiguió con nuevo ardor la ejecucion de su galería, empleando en su trabajo mas de cuatro años.

Mucho tiempo sin duda, pero, únicamente de su galería ocupose Ramey durante tan largo tiempo?

La historia no lo dice de una manera precisa. . . pero como Kamil no era la única belleza que encerraba el harem. . . y como gracias á Alkendi, sabia el jóven pintor componer ramilletes. . . Honni soit qui mal y pense ou qui penserait davantage. . .

ALFREDO MUSSET.

CECILIA

A LA SEÑORA ANITA SOLER DE MANW

Cecilia se recojió un momento entre sí y luego habló de esta suerte:



Perdí á mi buena y santa madre, cuando apenas contaba diez años de edad.

La infeliz sucumbió victima de esa terrible enfermedad que se llama la *tisis*.

Hija única, en mí consagró todo el cariño y ternura que guardaba su sensible corazon.

Presentia su fin y por eso, cuando cubria mi rostro infantil de besos y de lágrimas, me decia en medio de sus sollozos:

—No temeria á la muerte, nó; porque muchas veces la he invocado, pero ahora tiemblo, ante la idea de morir y dejarte sola en el mundo.

Que será de tí, desgraciada niña, cuando yo te falte? Quién cuidará de mi delicada y melancólica Cecilia? Y hundía sus heladas manos, en mi blanda cabellera y estrechaba mi cabeza, contra su pecho enfermo.

Pobre madre!
 Su vida habia sido un eterno martirio, una cadena de amarguras y sinsabores.

Mi abuelo la habia hecho casar contra su voluntad, con un hombre que no amaba.

Aquel casamiento habia sido puramente de conveniencia y ambicion.

El amor, no tomaba parte en él.

Hija obediente y humilde, no opuso resistencia á un enlace, que rechazaba su alma y que la haria desgraciada por toda la vida, porque mi padre era un hombre; de bajos sentimientos, perverso, que se complacia en martirizarla.

A la semana de casado, volvía á su casa á la madrugada y si no la encontraba levantada, la estropeaba sin compasion.

Otras veces, traía amigos á su casa y hácia que su esposa les sirviera como criada, sin permitirle que se sentara á la mesa ni que tomara parte en la conversacion haciéndola huir del comedor, con chanzas groseras que hacían asomar lágrimas á sus ojos.

Ella sufría resignada su suerte, sin quejarse ni maldecir del destino.

Cuando se sintió madre, olvidó sus amarguras pasadas y presentes.

Iba á tener un hijo, iba á dar á luz un sér, que la ama-

Día de Difuntos



LA TUMBA DEL ESPOSO.

ría y que con su tierna é inocente sonrisa, haría desaparecer las nubes que oscurecían su frente.

Cuantas veces, teniéndome sentada en su regazo, me ontaba lo que os estoy refiriendo.

El día que yo vine al mundo, mi padre hacía un mes que no pisaba su casa, ni se sabía que era de su vida.

Cuando supo que mi madre había salido de cuidado, se encojió de hombros con indiferencia.

Recien al otro día vino.

Buenos Aires, Octubre de 1834.

MATILDE ELENA WILL.

(Continuará).

MISCELANEA

Nuestro distinguido compatriota el doctor don Eduardo Acevedo y Diaz, á quien felicitamos de corazón, por haber sido justamente laureado con el premio del Ateneo del Uruguay, en los recientes Juegos Florales del Centro Gallego de Buenos Aires, nos há dirigido las galantes líneas que agradecemos y publicamos á continuación:

Señor D. Ricardo Sanchez.

Montevideo.

De mi estimacion.

Por intermedio del doctor Palomeque he tenido el gusto de recibir su noble felicitacion, por el éxito que obtuvo un trabajo mio en los Juegos Florales. Puede Vd. creer que quedo vivamente reconocido á esa espontánea demostracion de aprecio, no obstante que mi esfuerzo fué limitado, y por lo mismo, no podía aspirar sinó á un modesto premio. Le estima y aprieta afectuosamente su mano.

EDUARDO ACEVEDO Y DIAZ.

Dolores, Octubre 22 de 1834.

SIEMPREVIVAS

A las flores emblema de la muerte

Las llaman *siemprevivas!*...

¿Ó será porque el vaho de las tumbas
Sus ya marchitas hojas no marchita?

Al no poder llorar, rien los hombres,
Y al mirarlos pasar, causan envidia.

¡*Siemprevivas!* si el bien tiene su llanto,
Tambien tiene el dolor su amarga risa!

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN.

Don Eugenio Garzon, compatriota que reside hace mucho tiempo en Buenos Aires, ha tenido la generosidad de enviar como regalo al Ateneo del Uruguay,—un escritorio y su correspondiente sillón, que pertenecieron al ilustre muerto doctor don Juan Carlos Gomez.—Si la donacion no es muy valiosa, materialmente considerada, porque el doctor Gomez era bastante modesto en su mobiliario, en cambio tiene inmensa importancia como recuerdo histórico, por haber pertenecido á uno de los pocos hombres austeros de esa generacion en parte caída, y en parte saturada de corrupcion, por sus mezquinas ambiciones de fortuna, aunque ella se consiga sacrificando la dignidad.

EN UN ALBUM

Cuando penetra en el alma
La triste voz del recuerdo,
Con sus lejanos acordes
Que llegan, hendiendo el tiempo,
Como trucas armonías
De un afecto casi muerto

Por la calumnia, la envidia,
O el capricho del deseo,
Vibra en mi sér, gemebunda,
La lira del sentimiento,
Del perdon el dulce canto
Sinó del olvido eterno.

RICARDO SANCHEZ.

ARTE DE PELUQUERIA

(DESDE LOS TIEMPOS MAS REMOTOS)

(Continuacion)

Las mujeres de Atenas llevaban en sus cabellos cigarrros de oro, que suspendian á los bucles cayendo sobre la frente; sin embargo, el peinado de las damas griegas de la antigüedad, y el de las damas Romanas en los primeros siglos de Roma, eran en extremo sencillos; consistia en apartar el cabello por una línea mediana en la parte superior de la cabeza, y peinarlo en largas trenzas que caian sobre los hombros, ó disponerlos con anillos desprendidos para dejarlos caer al rededor del cuello;—ese fué un peinado encantador y primitivo, que desapareció, para dar lugar á los *bandós* esponjados y mechones ondulante y cuyas puntas se perdian en la masa de cabello, formando atrás de la cabeza una *torsade* ó rodete.

Pero, poco á poco, esa simplicidad primitiva se modificó, y la coquetería inventó innumerables peinados para realzar la belleza.

Las piedras grabadas los bajo-relieves, nos han dejado spécimens distintos de peinados, en los cuales se vé el cabello que, dividido en dos partes iguales, forma trenzas enroscadas y una corona al rededor de la cabeza, ó que reunido en masa, anudado en la region occipital, se divide en trenzas, rizos, moña y otras diversas figuras.

Las reinas y las grandes cortesanas de la Grecia, no se apartaron jamás de las reglas del buen gusto en el peinado. Berenice llevaba el cabello en múltiples rizos, que, sujetos por una simple cinta de púrpura, caian al rededor de la cabeza hasta el cuello. Un velo trasparente, con pliegues regulares, caía hasta sobre las espaldas, á la manera que lo usan las españolas modernas, y dejaba ver sobre la frente el cabello rizado de Aspasia;—perfumado con una capa de cosmético y anudado por detrás en largas trenzas.

Un turbante, más ó menos semejante á los modernos, forma solo el peinado de Arsinoé; cubre casi enteramente el cabello, y no deja aparecer mas que un estrecho *bandó*, bordado de oro fino adornaban ese turbante, que recuerda la forma del gorro griego y era uno por el estilo el que formaba la pieza principal del peinado de Andrómaca.

El peinado era algo de importancia en Roma; habia llegado á ser un arte que se dividia en varios ramos.

La corrupcion profunda que la caída de la República trajo al imperio romano, pasó á los gustos y al atavio de las mujeres, y el arte de agradar se volvió la más seria de las ocupaciones. Las leyes de Roma nos hacen saber que los peinados y las peñadoras debian hacer un largo aprendizaje, para adquirir el gusto y la habilidad en su profesion.

Cuando una dama romana se habia hecho delicadamente sacar la pasta protectora que le cubria el rostro durante la noche, entregaba su cabeza á su peñadora, llamada *Criniflone*, la cual empieza por peinar y cepillar el cabello, á rizarlo con fierros calientes y á separarlo sobre el medio de la cabeza, y por ese detalle se distinguian las casadas.

El día de boda de una niña romana, se la separaba el cabello, no con un peine, sinó con la punta de una lanza, para indicar que debia dar á luz hombres de valor.

(Continuará)

INDISCRECIONES

Pepito vé pasar un perro por la calle con un hueso en la boca.

—En seguida corre presuroso á la habitacion de su mamá y le pregunta: ¿por qué lleva el perro de ese modo, el hueso?

—Toma, contesta con mucho énfasis la mamá, por que ha de llevarlo en la boca. . . porque no tiene bolsillos. Vaya una pregunta indiscreta, la tuya!

¶

Sara, cuya reputacion de viva é inteligente, ha convertido mas de una vez en babosos á sus padres—gritaba un día desaforadamente á su mamá que se encontraba al fondo de la casa. . . mamá, mamá ven, ven pronto. La madre concurre al llamado toda azorada y le pregunta: ¿que quieres hija mia? á que se deben tus gritos?

Sara le dice: cierra las puertas para que nadie oiga lo que voy á decirte: he hecho un gran descubrimiento.

—Cual, cual? pregunta ansiosa la madre.

—He descubierto nada ménos que la cuadratura del círculo!

—Imposible, hija mia.

—Cierto mamá, te lo juro.

—A ver, hazmelo conocer.

—Nada mas fácil: se mete uno una *regla cuadrada* en un oído.

—Uf, me ahogo de satisfaccion, dice la mamá abrazandola.

—Seremos felices y ricos con el descubrimiento; no es verdad mamá?

—Ya lo creo!



LA SEMANA

Amables lectoras:

Bajo mi más formal palabra, os digo, y vosotras tendreis ocasion de comprobarlo, que no omito esfuerzo alguno para satisfacer vuestra natural é instintiva curiosidad.

A todos interrogo, y en todas partes estoy, amen de que hasta en Buenos Aires, tengo mis agentes, que no cesan de comunicarme lo que por allá ocurre, como lo prueban los párrafos de carta que ha continuacion publico, para empezar mi revista.

Dicen así:

Señor Novelero:

Buenos Aires; Octubre 28

La Comision Directiva de la Sociedad Damas de Caridad, ha designado ya el día, para la gran fiesta infantil á beneficio de la caja de dicha sociedad.

Tendrá lugar el 15 de Noviembre, en alguno de estos dos teatros: Opera ó Nacional.

Ayer se efectuó en el coliseum, á las 2 de la tarde un ensayo al que concurrieron cuarenta pequeñas parejas.

Recordamos, á las siguientes personas menudas:

Señoritas: de Riera, Aguirre, Carranza, Casares, Gar-

cia, Diehl, Solveyra, Bonorimo, Miguenz, Torquinst, Saguier Sastre, Sansinena, etc, y á los caballeros, Portela, Bustamante, Avellaneda, Riera, Casares, Benoit, Ibarra, etc.

El ensayo fué dirigido por el maestro Pratessi.

Uno de los bailes que se ejecutarán, es la *Danza de las Horas*, de la ópera *Gioconda*. La danza de las horas, bailada por un grupo movable y alegre de niños, será la *great attraction* de la noche.

Habrán cuadrillas, minues, cuadros vivos y se representará una bonita comedia, en la que tomarán parte los niños, Julian Portela; Amelia Riera y una hijita del doctor Carranza.

La Comision, tiene la idea de solicitar del señor Rafael Calvo ó de alguno de sus hermanos, su contingente, á fin de que la Comedia sea representada con todas las reglas del arte.

Anunciase para muy en breve la realizacion de la boda de Manuel Ramos Mejia con Lucrecia Guerrico, y se agrega que el acontecimiento será celebrado con una soberbia fiesta en el espléndido palacete del padre de la novia.

Con este motivo nuestro mundo social está en completa agitacion haciendose esperar que esa sea un verdadero acontecimiento del que dará á usted detalles completos.

Lo saluda

Ofelia.

Y aquí terminó la carta, y atraveso el Plata para ver lo que ocurre en esta márgen.

Ante todo tenemos que empezar por las funciones teatrales y aquí hablo por mi cuenta, sin necesidad de intermediarios; y digo que las funciones de los últimos Sábado y Domingo y tanto en *Solis* como en *San Felipe* han satisfecho al público, pues si *Doña Juanita* llevó gente al primero en el último no faltó concurrencia para aplaudir á los buenos intérpretes de *El Anillo de Hierro* y *El Barberillo de Lavapiés*.

Carmona en la noche del Sábado estuvo soberbio en su papel de *Tiburón*, y como el *tuerto* para mentir se pinta solo, se hizo aplaudir con justicia al cantar aquello de

*Estaba Margarita
sentada junto al mar
cuando una tintorerá
la quiso devorar*

En la noche del Domingo nos hizo pasar buenos ratos en *El Barberillo* y en *Ficio, Adán y Compañía*, cantando con sin igual gracia la cancion.

*Tiene mi niña Juana
Los labios de coral, etc.*

La Preciozi *Doña Juanita* ha estado felicísima y lo mismo los demas artitas que la acompañaron, escepcion hecha de Bergonzoni y Otonello, que no consiguen hacernos olvidar á Ficara y Cesari, por mas empeño que en ello ponen.

El Mártes tuvimos el beneficio del aplaudido baritono señor Polonini poniendose en escena *Napoli in carnevale* que fué desempeñado á completa satisfaccion del publico.

Deliliers, la Cristino, Capelli y el beneficiado obtuvieron muchísimos aplausos por el acabado desempeño de la bonita ópera comica.

La Preciosi en traje de caracter cantó en uno de los intermedios el aria *Oh mio Fernando de Favorita* siendo justamente aplaudida.

Pero á fuer de imparciales debemos decir que las dos grandes ovaciones de la noche correspondieron á la señorita Beloff, que cantó majistralmente las dificiles variaciones sobre el *Carnaval de Venecia* y á la Cristino y Polonini que interpretaron de un modo soberbio el duo de la ópera *Linda de Chamounix*.

La Beloff estaba encantadora y es opinion general que entre las cazueleras ha desbancado á la Preciozi que era hasta ahora la artista de más simpatias.

El público pidió y obtuvo el *bis* en las dificiles variaciones asi como en el duo de *Linda*.

La Cristino causó el asombro del público femenino, por la elegancia del traje que vestía, de un corte soberbio, de colores muy *chic*, y que llevaba con una distincion casi desconocida entre las artistas.

Polonini, que es el más simpático de los artistas barbudos de la compañía, fué obsequiado con varios regalos de mérito, por sus compañeros de arte y por algunos admiradores.

En *San Felipe* se dió esa misma noche la bonita zarzuela: *Los mosqueteros grises*.

Ya nos hemos ocupado otra vez de la interpretacion de esa obra, pero no queremos dejar de tributar un nuevo aplauso á Matilde Franco y á Monti artistas cada dia más meritorios al aplauso del público.

El Jueves tuvimos en *Solis*: *Crispino y la Comare*, otro triunfo para la compañía Ciachi-Rajneri.

Polonini estuvo soberbio, inimitable, en el rol de *Crispino*.

Lo felicitamos ardientemente.

En *San Felipe* se aplaudió con frenesí la zarzuela *Los Madgiars*, cuyo papel de lego estaba confiado á Carmona.

Matilde Franco fué la reina de la funcion y el teatro estaba totalmente lleno, lo que prueba que el público vá apreciando el verdadero mérito de la Compañía.

Y termino con las funciones teatrales para ver de dar algo con referencia á sucesos sociales.

Con la terminacion de los recibos en todos los salones hemos entrado en un período de absoluta calma social.

Ya no nos queda ese recurso para procurarnos algunas noticias con referencia á noviazgos y bodas

Ahora, para poder saber algo, es necesario devanarnos los sexos, y yo ya los tengo devanados, que ni ese recurso pueda poner en juego.

Anunciase la boda del jóven Manuel Bastos, con su prima la señorita de Carrera, que acaba de llegar de Europa.

Aunque aun no se ha fijado dia para la celebracion del matrimonio, es de suponer que será muy en breve, pues que el mueblaje de la casa ha sido puesto ya en exhibicion en la muebleria situada en la calle de Sarandí, al lado del Hotel de los Pirámides.

NOVELERO.

CHARADA

La prima y tertia hermosa
El rostro de toda niña,
Como embellece á los cielos
Con el despertar del dia.
Prima y dos lleva la bella
Que tiene cintura fina,
Y cuerpo esbelto y airoso,
Y seductora sonrisa,
Y mirada picaresca
Que atrae y que nos fascina.
El todo es el dulce nombre
De una ingrata, que me mira
Con esquivéz un momento,
Y otro me complace y mima,
Así, que saber no puedo
Si con su amor, su alma es mía,
O me engaña con suspiros
Y me envuelve con sonrisas.

ENIGMA PRIMERO

Soy loco por las mujeres
Y tambien quiero á los hombres,
Mas á las primeras, juro
Amar por partida doble.

Me pescan ed *veleidades*
Pocas véces, pues soy noble,
Y no me encuentro en locuras
Aunque una bella me aborde.

ENIGMA SEGUNDO

Me hallo en el rostro del hombre,
No en la faz de la mujer,
Y aunque esto parezca raro
Alguien lo habrá de entender.
Siempre ausente de las niñas
Estoy y lo paso bien,
Y en el mundo vivo alegre
Sin encontrarlo un Eden.

SOLUCION DE LA CHARADA ANTERIOR

ESCRITORIO

SOLUCION DEL ENIGMA

EL VASO

SOLUCION DEL GEROGLIFICO

LA POESÍA DEL AMOR ES EL MISTERIO



TEATRO SOLIS

COMPANIA ITALIANA DE ÓPERA BUFA, CÒMICA Y OPERETAS
LAMBIASE Y CRODARA

Dirijida por el artista Filippo Bergonzoni. Director y concertador señor Balsimelli. Empresa Rajneri-Ciachi

HOY SABADO 1º DE NOVIEMBRE

(DIA DE FIESTA)

Sola y única representacion, por última vez en Montevideo, la popular opereta cómica del célebre maestro LECOCQ

LA FIGLIA DI M.^{MA} ANGOT

A las 8 y 1/2.

TEATRO SAN FELIPE

Empresa Oliva

GRAN COMPAÑIA DE ZARZUELA

HOY SABADO 1º DE NOVIEMBRE

GRAN FUNCION

DON JUAN TENORIO

EL DOMINGO 2 DE NOVIEMBRE

Por una vez solamente, y á pedido general del público la preciosa zarzuela en 3 actos, titulada

EL JURAMENTO

EL MARTES 4 DE NOVIEMBRE

Beneficio del simpático tuerto, bajo de estatura y feo

DON EDUARDO CARMONA

A las 8.

A. GODEL Y C^A

GRAN ESTABLECIMIENTO ARTÍSTICO A VAPOR

PREMIADO EN LA EXPOSICION DE CHILE DE 1876
Medalla de oro en la Exposicion de Paysandú 1880
Medalla de oro y otra de plata en la Exposicion de Buenos Aires de 1882

Establecimiento especial en toda clase de trabajos de lujo, Crómos, Fotolitografía, tarjetas de visita, de todas clases, participaciones de enlace, participaciones de nacimiento, papel de escuelas con monogramas, sobres, etc., impresiones en género etc., etc.

Contando esta casa con los mejores artistas y las máquinas mas perfeccionadas se encuentra en situacion de poder servir á sus clientes con toda prontitud y esmero.

SURTIDO LINDÍSIMO DE PAPELES DE FANTASÍA
Y DE TARJETAS DE TODAS CLASES
CALLE CERRITO 231

DEPÓSITO DE PIANOS Y HARMONIUMS

25 DE MAYO 170



ESQUINA SOLIS

JULIO MOUSQUÈS

170-CALLE 25 DE MAYO-170
ESQUINA A LA DE SOLIS
MONTEVIDEO

Pianos alemanes, franceses y norte americanos de los fabricantes más afamados.

Harmoniums de Mason & Hamlin, Norte-América.

SE ALQUILAN, AFINAN Y COMPONEN

NOTA—La casa garante todo piano que venda así como las composturas.

DEL "LAURAK-BAT"

LIBROS EN BLANCO

Especialidad en libros ayados á varios colores á gusto del interesado

TALLER DE ENCUADERNACION

Con un taller bien montado se hacen encuadernaciones de lujo y en pasta.

IMPRESIONES

Periódicos, circulares, libros, folletos, facturas, esquelas, tarjetas, etc.

Contando con buenas maquinas se hacen trabajos seran hechos en el momento.

PRECIOS MÓDICOS

DE TOLOSA Y GRASSI

84-CALLE CERRITO-84

PAPELERIA

DE **GALLI Y C^A**

CALLE 25 DE MAYO, N.ºS 304 Á 312

Tinteros de todas clases; gran surtido de papeles de fantasia con monogramas y flores á la acuarella; carteras finas; lapiceros y un surtido completo de artículos de fantasia.

PAPEL PINTADO

EL MAS EXTENSO SURTIDO DE LIBROS Y PAPELES EN BLANCO

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS DE LA CASA NO ADMITEN COMPETENCIA

PELUQUERIA DE MAYO

DE RANON Y CALMET
CALLE 25 DE MAYO ESQUINA MISIONES
MONTEVIDEO

CASA ESPECIAL DE ARTÍCULOS PARA BAÑOS

ROPA BLANCA PARA HOMBRE
GRAND SALON DE COIFFURE

Spécialité de travaux en Cheveux

PARFUMERIE FINE FRANÇAISE ET ANGLAISE

GALERÍA DE GRABADOS

DE

"EL INDISCRETO"

EDICION ESPECIAL

Los retratos aparecidos en la Galeria de este periódico, se venden en las principales librerías de Montevideo y en la litografía GODEL Y CA. á razon de 0\$50 el ejemplar, impreso en riquísima cartulina.

El Administrador.

ARTÍCULOS DE FANTASÍA

GRAN SURTIDO

BAZAR DOMÉSTICO

Calle de los Treinta y Tres N.ºs. 152 y 154

ENTRE RINCON Y 25 DE MAYO

En este nuevo establecimiento encontrarán las familias un completo y variado surtido en batería de cocina, porcelanas y cristales, loza con baño de porcelana, cuchillería inglesa y francesa, artículos de Christoffle y en metal blanco, gran surtido en lámparas de pie y de colgar, como tambien en artículos para regalos.

MÁQUINAS DE COSER DE TODAS CLASES

Y LAS RENOMBRADAS MAQUINAS «DOMESTIC»

TÉ, CAFÉ Y GALLETITAS INGLESAS

Todo á precios módicos por recibirlos directamente de Europa.

BAZAR DOMÉSTICO

TREINTA Y TRES 152 Y 154

Desconfiarse de las falsificaciones de Alemania bajo los nombres **L. Legros y C^A** y otros.

Poner mucho cuidado que el producto lleve la verdadera firma inclusa.

L. LEGRAND

PERFUMISTA PROVEEDOR DE VARIAS CORTES ESTRANGERAS
PARIS, 207, rue Saint-Honoré, 207, PARIS.

ORIZA-OIL

á todos los perfumistas

Oleo adoptado por la moda para el cabello.

Depósitos en casa de los principales Perfumistas y Peinadores de las Américas.

Depósitos en Montevideo: **A. DEMARCHI Hermanos y C^A**; — **BELGRANO Hermanos**.

ESSENCIA ORIZA

Perfumes nuevos adoptados por la Moda.

Que han obtenido la medalla de merito en la Exposicion de Paris, 1867.

EXIGIR
EL VERDADERO
NOMBRE
GRABADO SOBRE CADA DIVISION

CHOCOLAT MENIER

de PARIS
CUIDARSE DE LAS
IMITACIONES



Tenemos el gusto de poner en conocimiento de los comerciantes é industriales, que en adelante pueden dirigir sus pedidos de clichés para avisos, etc., á la *Litografía de A. Godel y Ca.* donde se les ejecutarán con las viñetas más caprichosas que puedan desear. Se hacen igualmente marcas de fábrica é ilustraciones para obras editadas en el país.

Contando la casa con excelentes dibujantes, los trabajos serán ejecutados con la mayor perfeccion.

PRECIOS MÓDICOS

Fortificante Anti-Fiebroso

Aperitivo Digestivo

Llamado al mayor éxito

Está recomendado á LAS SEÑORAS LOS NIÑOS y VIEJOS

Delicioso LICOR con BASE de VIEJO

COGNACKIN A

COGNACKIN A

COGNAC INVENTOR y único Fabricante

A. ARDURA

BLAYE, cerca de Cognac (Francia)

CASA ESPECIAL DE POSTIZOS

PARA SEÑORAS

UNICA PELUQUERÍA DONDE SE HACEN LOS PEINADOS
POUF PAPILLONS

SURTIDO GENERAL EN FANTASIAS

PERFUMERÍAS — GASTONERÍA — PARAGÜERÍA — ROPA BLANCA

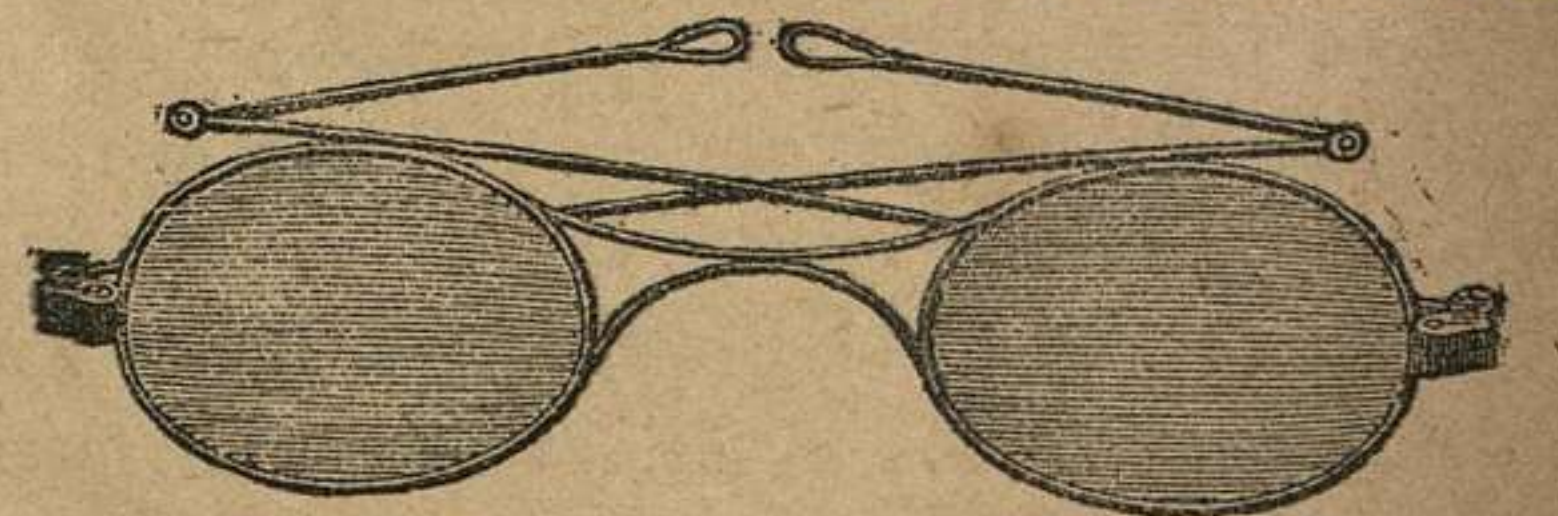
A. FRANC

PELUQUERIA FASHIONABLE

MONTEVIDEO

CALLE 25 DE MAYO 168, ESQUINA SOLIS

OLIVA Y SCHNABL



UNICA CASA ESPECIAL

EN LENTES Y ANTEOJOS

PARA CUALESQUIER DEFECTO DE LA VISTA

MONTURAS EN ORO, PLATA, ALUMINIUM, ETC. ETC

Gran surtido de Gemelos para Teatro

EN NÁCAR, MARFIL, ALUMINIUM, NEGROS, ETC.

A TODO PRECIO

Instrumentos para Agrimensor

Instrumentos para Médicos y Oculistas

Ojos artificiales

Gemelos para Teatro, para Marina y para Campo

Anteojos larga vista para ESTANCIERO, y uno de 4 leguas de alcance

25 DE MAYO, 240

ENTRE MISIONES Y ZABALA